


## 300016 (4813-V2) Etagencontroller




## 1 Installation

 Gefahr für Personen durch einen elektrischen Schlag. Verbrennungsgefahr, Geräteschäden und Fehlfunktionen. Bei der Installation sind die Richtlinien der VDE 0100 und VDE 0800 einzuhalten. (Deutschland)

Gegenmaßnahmen:

- Schalten Sie zu Beginn der Arbeiten alle spannungsführenden Leitungen frei.
- Sichern Sie die ausgeschalteten Leitungen gegen irrtümliches Wiedereinschalten.
- Stellen Sie Spannungsfreiheit durch Messung fest.
- Decken Sie benachbarte, unter Spannung stehende, oder leitfähige Teile ab.
- Alle Arbeiten und elektrische Anschlüsse müssen den nationalen Bestimmungen des jeweiligen Landes entsprechen und von entsprechend ausgebildetem Fachpersonal durchgeführt werden.

 Bei Geräten mit 230-V-Anschluss ist die DIN VDE 0100 zu beachten und einzuhalten.

## 2 Klemmenbezeichnung

Klemme	Bezeichnung
+ / -	Versorgungsspannung
a_u / b_u	BUS-Klemmen der Hauptlinie
a_o / b_o	BUS-Klemmen der Etagenlinie
V+u / V-u	Videosignal der Hauptlinie
V+o / V-o	Videosignal der Etagenlinie
V+E / V – E	Videosignal der Etagentürstation

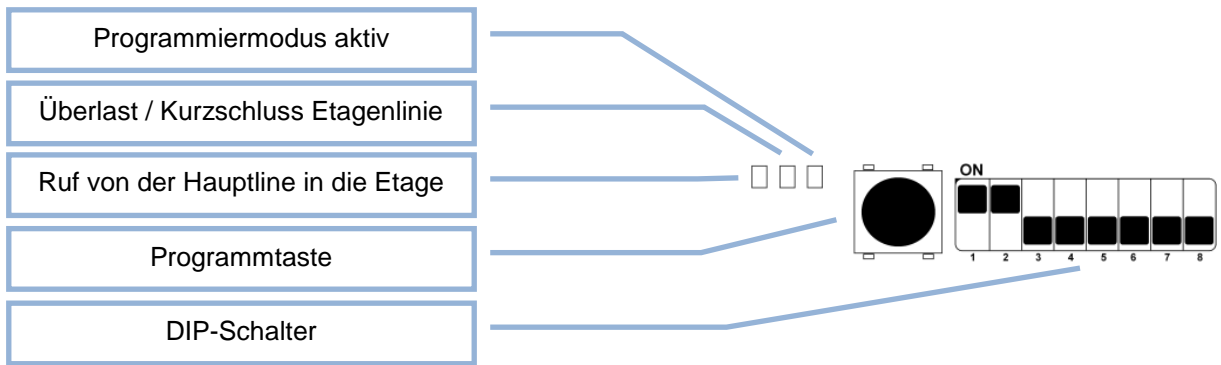
## 3 Beschreibung

Eine SKS-Busanlage besteht im einfachsten Fall aus einer Linie, der sogenannten Hauptlinie. Auf der Hauptlinie kann nur ein Gespräch gleichzeitig geführt werden, auch wenn es mehrere Türstationen gibt. Der Etagencontroller bietet die Möglichkeit Etagenlinien aufzubauen. Eine Etagenlinie besteht aus mindestens einer Etagentürstation und den dazugehörigen Sprechstellen.

Durch den Etagencontroller ist es möglich, ein Gespräch von der Etagentürstation in die Etagenlinie und gleichzeitig ein Gespräch auf der Hauptlinie, zu führen. Der Etagencontroller wird überall dort eigengesetzt, wo es viele Etagentürstationen zu den Haupttürstationen gibt. Soll ein Gespräch von der Haupttürstation zu einer Sprechstelle in der Etagenlinie aufgebaut werden während in der Etagenlinie bereits gesprochen wird, ertönt aus der Türstation eine akustische Besetztmeldung.


Eine Bildhol-Funktion von der Etagensprechstelle zur Haustürstation ist nicht möglich. Eine Bildhol-Funktion von der Etagensprechstelle zur Etagentürstation ist hingegen möglich.

**4 Programmieren von Etagensprechstellen**

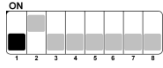
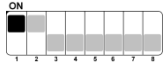


Der Etagencontroller muss programmiert werden, bevor ein Gespräch von der Hauptlinie in die Etagenlinie geführt werden kann. Es gibt zwei Möglichkeiten um die Rufadressen der Etagensprechstellen zu programmieren. Über den DIP-Schalter 1 wird ausgewählt, ob die Programmierung mit der „S“-Taste an den Etagensprechstellen erfolgt oder zusätzlich über die Klingeltasten an der Etagentürstation. In der unten dargestellten Tabelle sind die DIP-Schalter-Einstellungen aufgelistet.

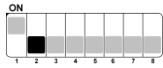
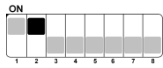
**Hinweis**



Beachten Sie, dass die Programmierung über die „S“-Taste nur möglich ist, wenn vorher kein Internruf auf die „S“-Taste programmiert wurde. Die Internruf Funktion darf erst an der Etagensprechstelle programmiert werden, nachdem die Programmierung des Etagencontrollers abgeschlossen ist

DIP-Schalter Position	Betriebsart
	Programmierung über „S“-Taste an den Etagensprechstellen
 <p><b>(Standard)</b></p>	Programmierung über „S“-Taste an den Etagensprechstellen oder über die Klingeltasten an der Etagentürstation

Der DIP-Schalter 2 bietet die Möglichkeit, dass bei erfolgreicher Programmierung der Rufadresse an die Etagensprechstelle ein Etagenruf gesendet wird. Der Etagenruf ist dann der Bestätigungston und ertönt an der Sprechstelle, wo zuvor die „S“-Taste zur Programmierung betätigt wurde.

DIP-Schalter Position	Betriebsart
	Bestätigungston an Etagensprechstelle ausgeschaltet
 <p><b>(Standard)</b></p>	Bestätigungston an Etagensprechstelle eingeschaltet

Nachdem Sie die DIP-Schalter-Einstellungen am Etagencontroller vorgenommen haben, beginnen Sie mit der Programmierung der Rufadressen von den Etagensprechstellen. Während der Programmiermodus am Etagencontroller aktiviert ist, kann nicht von der Hauptlinie in die Etagenlinie gerufen werden. Die Programmierung kann über zwei Wege erfolgen. Die beiden unten dargestellten Tabellen zeigen den Programmierablauf.

**Programmierung über die „S“-Taste auf der Etagensprechstelle**

Arbeitsschritt	Beschreibung
1	Halten Sie die „Programmtaste“ auf dem Etagencontroller gedrückt, bis die „Programm“ LED leuchtet.
2	Überprüfen Sie die DIP-Schalter-Einstellungen für die Rufadresse der Etagensprechstelle und betätigen Sie die „S“-Taste auf der Etagensprechstelle. Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis alle Etagensprechstellen einprogrammiert sind.
3	Bei jeder erfolgreich einprogrammierten Etagensprechstelle leuchtet die „Programm“ LED einmal auf. Wurde der DIP-Schalter 2 am Etagencontroller auf ON gestellt, hören Sie den Etagenrufton als Bestätigungston an der zugehörigen Etagensprechstelle.
4	Sind alle Etagensprechstellen im Etagencontroller einprogrammiert worden, betätigen Sie kurz die „Programmtaste“ auf dem Etagencontroller.

**Programmierung über die Klingeltasten auf der Etagentürstation**

Arbeitsschritt	Beschreibung
1	Halten Sie die „Programmtaste“ auf dem Etagencontroller gedrückt, bis die „Programm“ LED leuchtet.
2	Betätigen Sie die erste Klingeltaste auf der Etagentürstation. Warten Sie 2 Sekunden bis Sie die nächste Klingeltaste an der Etagentürstation betätigen. Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis alle benötigten Klingeltasten einprogrammiert sind.
3	Bei jeder erfolgreich einprogrammierten Etagensprechstelle leuchtet die „Programm“ LED einmal auf.
4	Sind alle Etagensprechstellen im Etagencontroller einprogrammiert worden, betätigen Sie kurz die „Programmtaste“ auf dem Etagencontroller.

**5 Löschen von Etagensprechstellen**

Das Löschen ist über die „Licht-Taste“ an der Etagensprechstelle möglich. Das Löschen erfolgt wie in der unten dargestellten Tabelle.

Arbeitsschritt	Beschreibung
1	Halten Sie die „Programmtaste“ auf dem Etagencontroller gedrückt, bis die „Programm“ LED leuchtet.
2	Betätigen Sie die „Licht-Taste“ auf der zu löschenden Etagensprechstelle.
3	Bei jeder erfolgreich gelöscht Etagensprechstelle leuchtet die „Programm“ LED dreimal auf. Wurde der DIP-Schalter 2 am Etagencontroller auf ON gestellt, hören Sie den Etagenrufton als Bestätigungston.
4	Ist die entsprechende Etagensprechstelle im Etagencontroller gelöscht, betätigen Sie kurz die „Programmtaste“

**Hinweis**


Beachten Sie, dass die Programmierung über die „Licht-Taste“ nur möglich ist, wenn vorher kein Internruf auf die „Licht-Taste“ programmiert wurde. Die Internruf Funktion darf erst an der Etagensprechstelle programmiert werden, nachdem die Programmierung des Etagencontrollers abgeschlossen ist

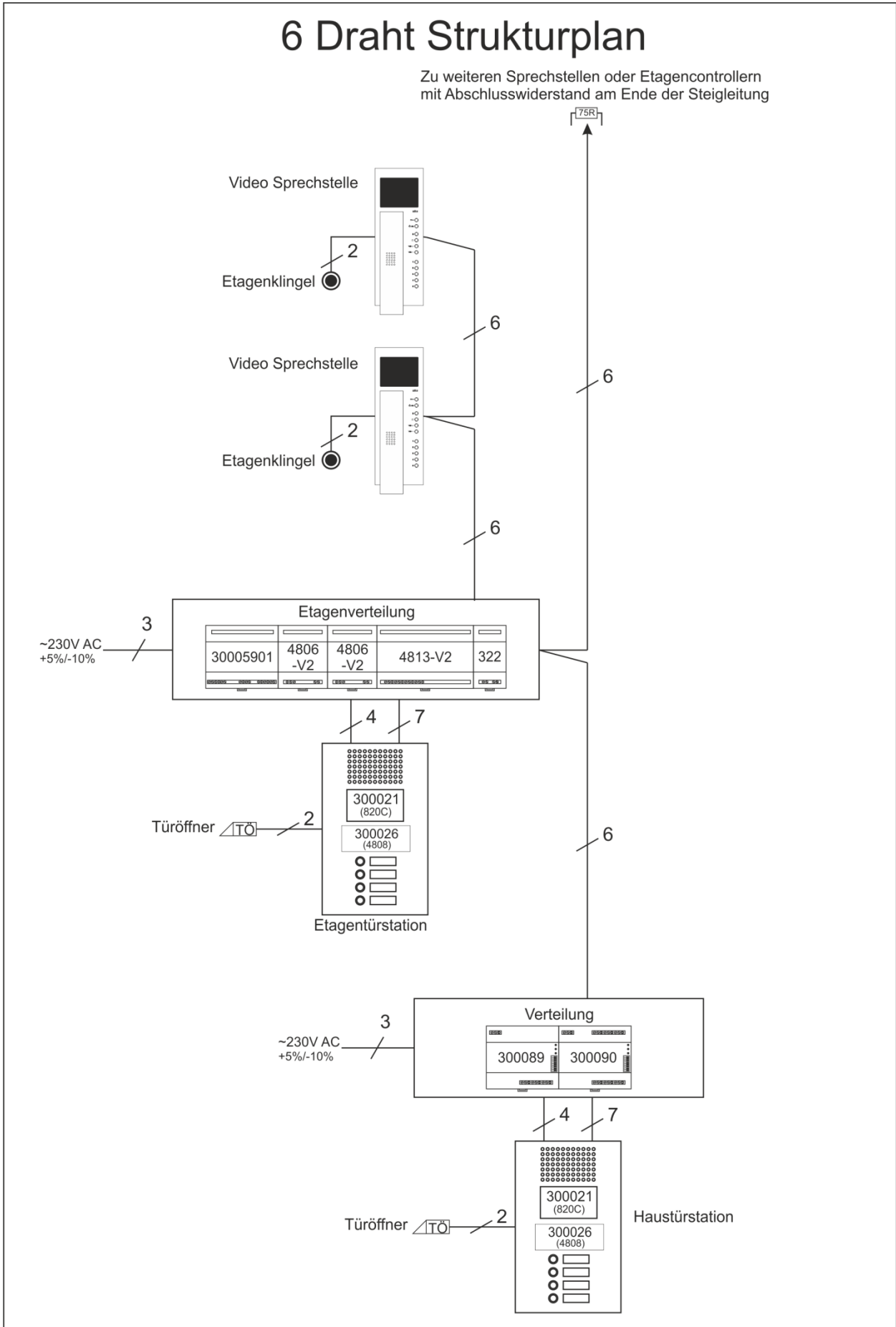
## 6 Rücksetzen auf Werkseinstellung

Um den Etagencontroller komplett zu löschen, halten Sie die „Programmtaste“ länger als 10 Sekunden gedrückt. Die „Programm“ LED leuchtet währenddessen auf und erlischt wenn der Vorgang abgeschlossen ist.

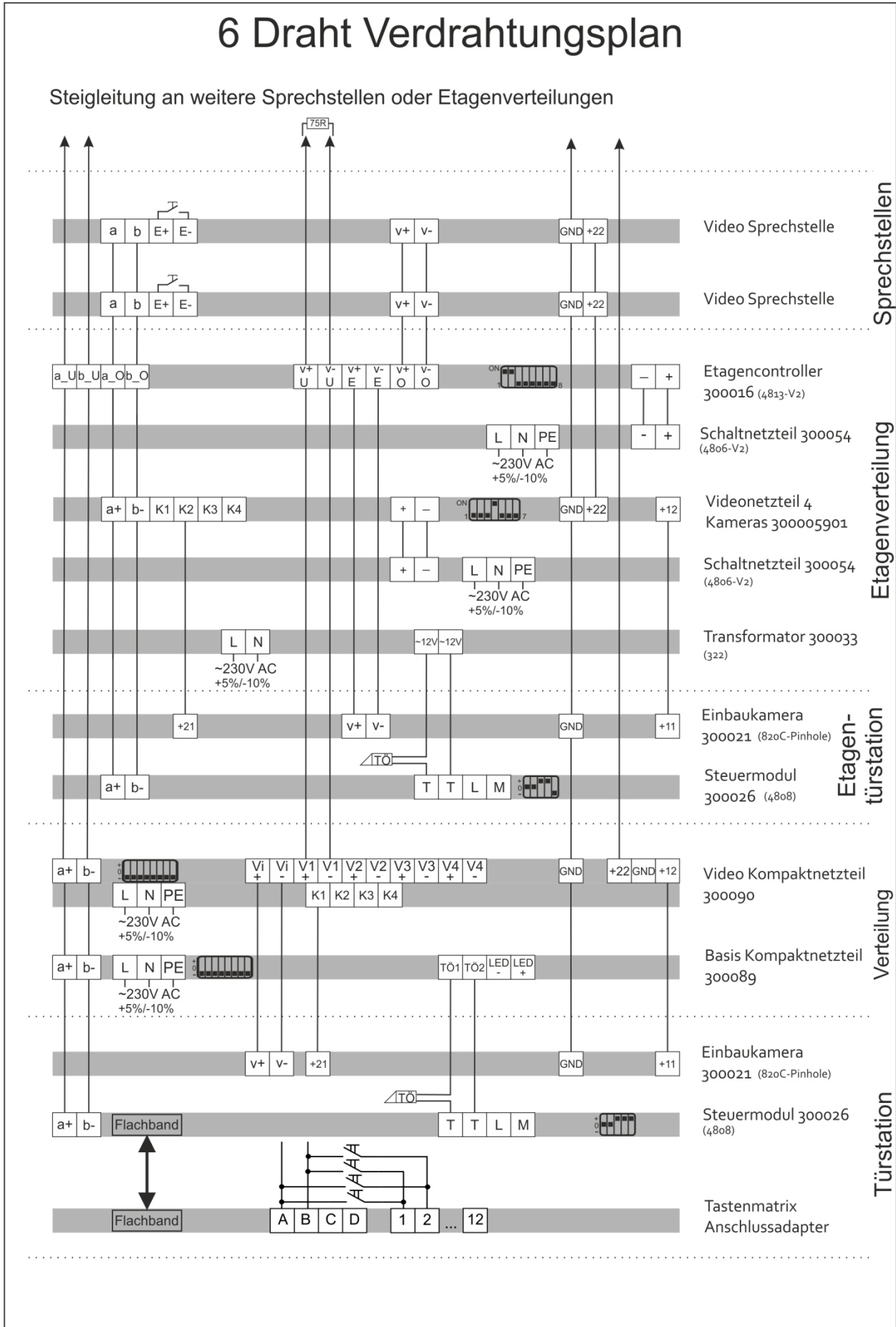
## 7 Technische Daten

Elektrische Daten	
Spannungsversorgung	24 – 28VDC
Busspannung Hauptlinie a_u / b_u	19 – 28VDC
Busspannung Etagenlinie a_o / b_o	19 – 28VDC
Allgemeines	
Temperatur	-10°C bis +55°C
Feuchtigkeit	20% bis 90% nicht kondensierend
Gehäuse	Kunststoff Hutschienengehäuse
Abmessungen (Breite x Höhe x Tiefe)	139 x 90 x 37 mm (8TE)
Schutzklasse	IP20

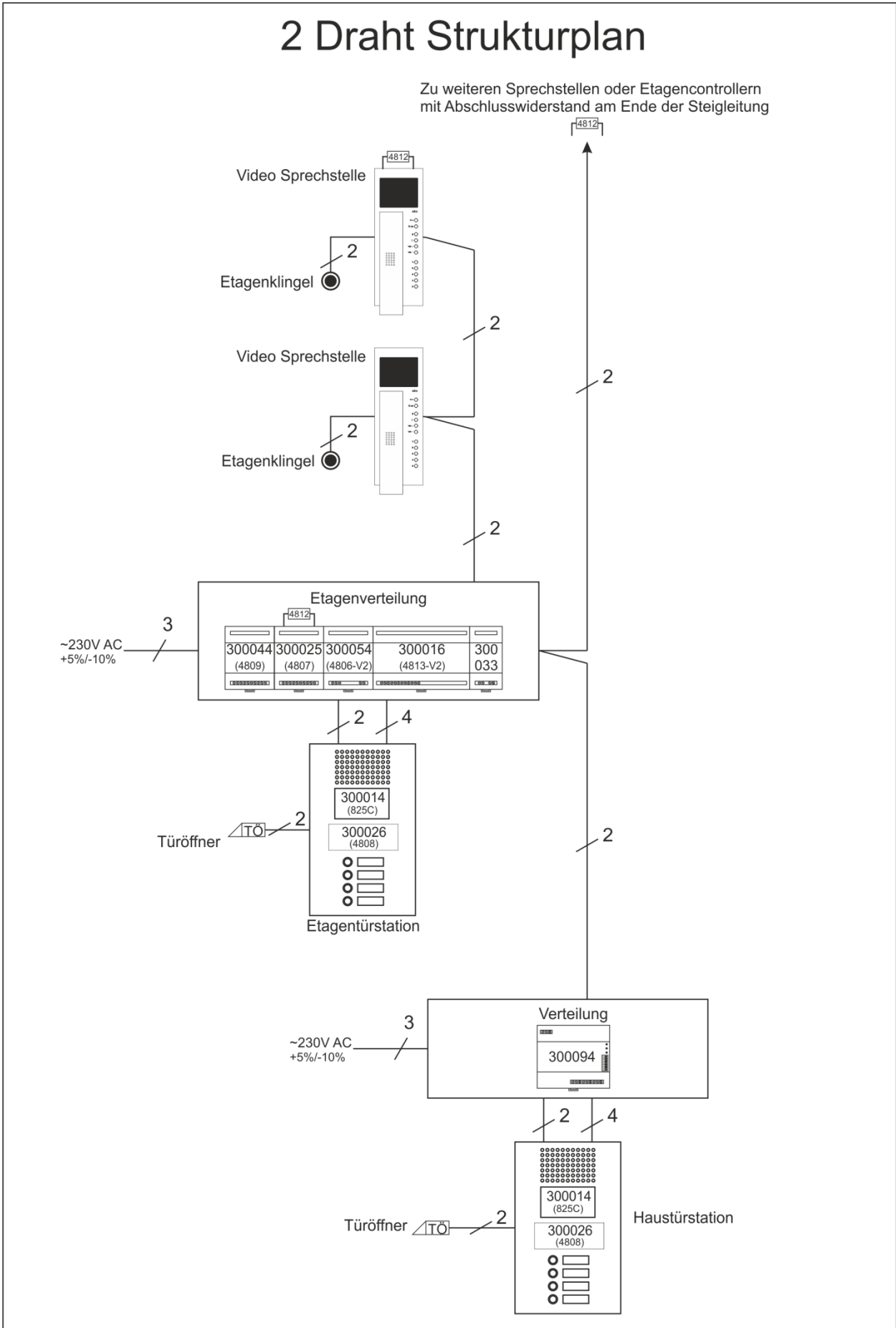
**8 Strukturplan 6 Draht**



**9 Verdrahtungsplan 6 Draht**

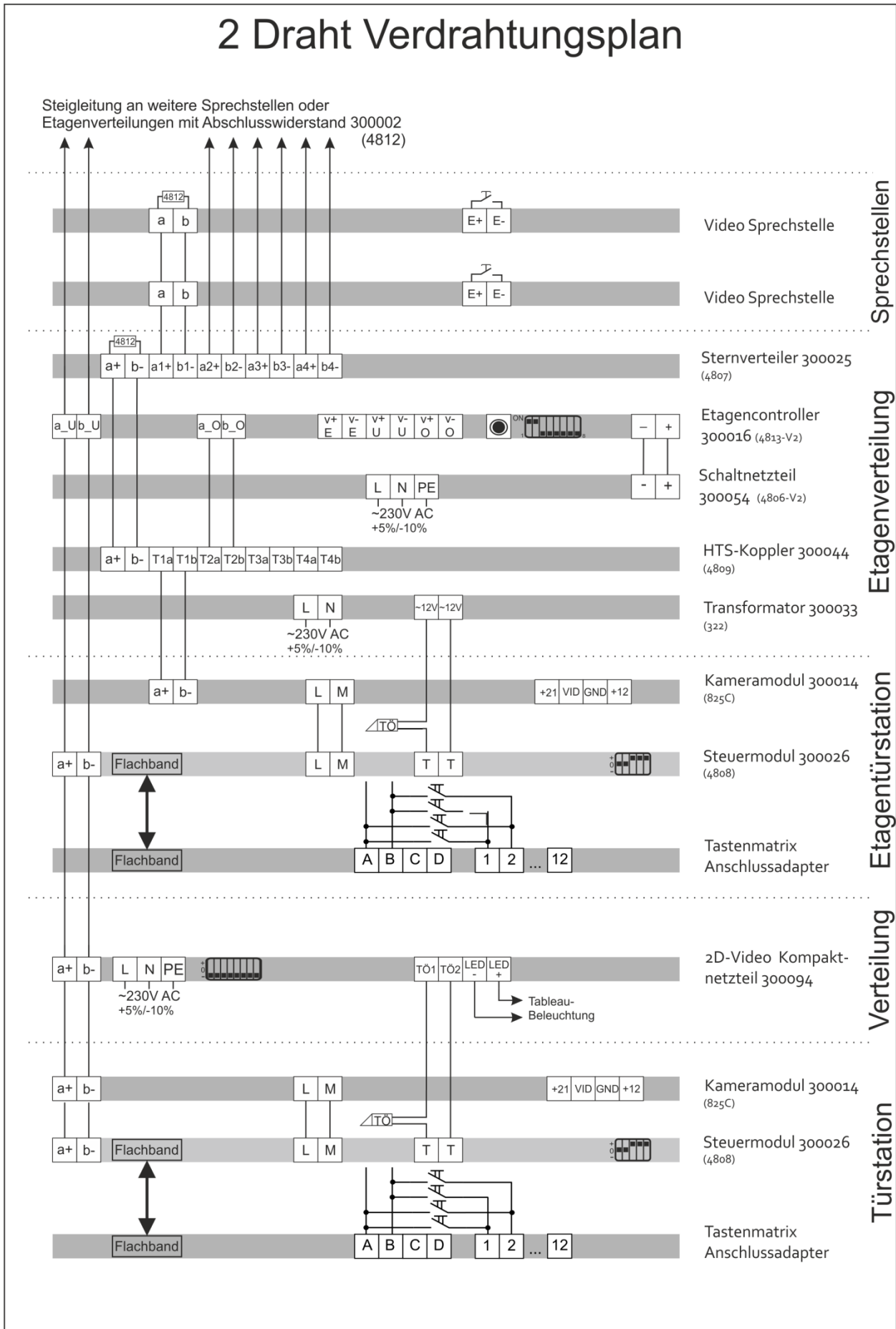


**10 Strukturplan 2 Draht**





**11 Verdrahtungsplan 2 Draht**



## 12 Service

Für die Gewährleistung gelten die gesetzlichen Bestimmungen (vgl. hierzu auch unsere beigefügten bzw. im Internet unter [www.sks-kinkel.de/agb/](http://www.sks-kinkel.de/agb/) abrufbaren und einsehbaren AGB)

### Abwicklung der Gewährleistung

Wir bieten unseren Kunden und auch Elektrofachkräften eine vereinfachte Abwicklung von Gewährleistungsfällen an. Dafür beachten Sie die Verkaufs- und Lieferbedingungen auf unserer Internetpräsenz oder wenden Sie sich an unsere SKS-Support Hotline.

### Entsorgungshinweis



Entsorgen Sie das Gerät nicht in den Hausmüll, sondern über eine Sammelstelle für Elektronikschrott. Die zuständige Sammelstelle erfragen Sie bitte bei Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung.

Durch die separate Sammlung von Elektro- und Elektronikaltgeräten soll die Wiederverwendung, die stoffliche Verwertung bzw. andere Formen der Verwertung von Altgeräten ermöglicht sowie negative Folgen bei der Entsorgung der in den Geräten möglicherweise enthaltenen gefährlichen Stoffe auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden. Entsorgen Sie die Verpackungsteile getrennt in Sammelbehältern für Pappe und Papier bzw. Kunststoff.

Die Produkte entsprechen den gesetzlichen Anforderungen, insbesondere dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz und der REACH-Verordnung. (EU-Richtlinie 2012/19/EU WEEE und 2011/65/EU RoHS. EU-REACH-Verordnung und Gesetz zu Durchführung der Verordnung (EG) Nr.1907/2006).

### Haftungsausschluss

Wir haben den Inhalt der Druckschrift auf Übereinstimmung mit der beschriebenen Hard- und Software geprüft. Es können dennoch Abweichungen nicht ausgeschlossen werden, so dass wir für die vollständige Übereinstimmung keine Gewähr übernehmen. Die Angaben dieser Druckschrift werden regelmäßig überprüft und notwendige Korrekturen sind in den nachfolgenden Auflagen enthalten.

### Service und Support

Unser Supportteam steht Ihnen mit Rat und Tat zur Seite und kümmert sich um Ihre Anliegen. Unser SKS-Support ist für Sie per E-Mail und Telefon erreichbar. Bitte geben Sie stets eine möglichst genaue Fehlerbeschreibung, Projektbezeichnung, Ihren Namen und Ihre Kundennummer mit an.

Folgende Möglichkeiten stehen Ihnen zur Verfügung:



**SKS-Support Hotline**

**+49 (0) 2661 98088-112**

**SKS-Support E-Mail**

**support@sk**s-kinkel.de

Wir bieten ausschließlich Support für das Elektro-Handwerk, Architekten und Planungsbüros – Endkunden wenden sich bitte an Ihren Elektro-Handwerksbetrieb

### Anschrift



SKS-Kinkel Elektronik GmbH, Im Industriegebiet 9, 56472 Hof/ Westerwald  
Tel.: +49 2661 980 88-0, Fax: +49 2661 980 88 200  
E-Mail: [s-kinkel.de](mailto:info@sk</a>s-kinkel.de, <a href=)

# 300016 (4813-V2) Floor controller



## 1 Installation



Electrical shock hazard to persons. Danger of burns, damage to device and malfunctions. Observe VDE 0100 and VDE 0800 guidelines during installation. (Germany)

Counter measures:

- Before beginning any work, deactivate and disconnect all energized electrical wires.
- Secure the switched off/ disconnected lines against erroneous reconnection.
- Use a measuring device to make sure that the wires are de energized.
- Cover up any adjacent, energized or conducting components.
- All work and all electrical connections must comply with the national provisions for the country in question and must be performed by appropriately trained personnel.



DIN VDE 0100 must be observed and complied with in devices with a 230V connection.

## 2 Terminal designation

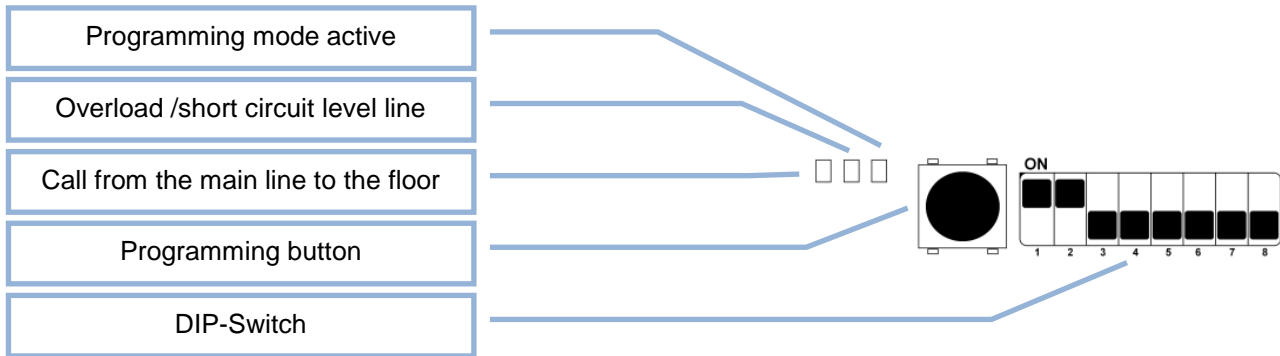
Terminal	Designation
+ / -	Supply voltage
a_u / b_u	BUS-terminals of the main line
a_o / b_o	BUS-terminals of the floor line
V+u / V-u	Video signal of the main line
V+o / V-o	Video signal of the floor line
V+E / V-E	Video signal of the floor door station

**3 Description**


In the simplest case, an SKS-bus system consists of one line, the so-called main line. Only one call can be held on the main line at once, even if there are several door stations. The floor controller provides the opportunity to build on the floor lines. The floor line consists of at least one door station for that floor and the intercom units that belong to it. The level controller makes it possible to direct a call from the floor door station in the floor line and at the same time direct a call on the main line to an intercom unit that is not located in the floor line. The floor controller is used anywhere that there are several door stations for the floor in relation to the main door stations.

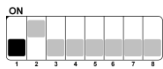
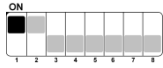
It is not possible to activate the door station camera from a floor indoor station. On the other hand it is possible to activate the floor door camera from a floor indoor station

**4 Programming floor intercoms**


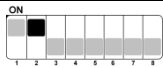


The floor controller must be programmed before a call can be made from the main line into the floor line. There are two options for programming the call addresses for the floor intercoms. Using DIP-switch 1, select whether the programming will be done using the “S”-button at the floor intercom or additionally over the bell buttons at the floor station. The DIP-switch settings are shown in the following table.

 Please note that programming using the “S”-button is only possible if no internal call was programmed first using the “S”-button. The internal call function must be programmed at the floor intercom unit after the floor intercom unit is programmed into the floor controller.

DIP-switch position	Operational mode
	Programming using the “S”-button at the floor intercom units
 (Standard)	Programming using the “S”-button at the floor intercom units or over the bell buttons at the floor door station

DIP-Switch 2 provides the option of sending a floor call when the call address has been successfully programmed at the floor intercom unit. The floor call is then the confirmation tone and will sound at the intercom unit where the “S”-button was pressed before for programming.

DIP-switch position	Operational mode
	Confirmation tone switched off
 (Standard)	Confirmation tone switched on

After you have completed the DIP-switch settings on the floor controller, begin programming the call addresses of the floor intercom units. When the floor controller is in programming mode, calls cannot be made from the main line to the floor line. Programming can be done two ways. The two tables below show the programming process.

**Programming using “S”-Button at the level intercom unit**

Step	Description
1	Hold the “Programming Button” on the floor controller down until the “Program” LED lights up.
2	Check the DIP-switch –settings for the call address for the floor intercom and press the “S”-button on the floor intercom. Repeat this procedure until all floor intercoms are programmed in.
3	For each successfully programmed floor intercom, the “Program” LED will flash once. If the DIP-switch 2 was set to ON at the floor controller, you will hear the floor call tone as the confirmation tone at the matching floor intercom unit.
4	If all floor intercoms have been programmed into the floor controller, press the “Program Button” briefly on the floor controller.

**Programming using the bell buttons on the floor door station**

Step	Description
1	Hold the “Program Button” on the floor controller down until the “Program“ LED lights up.
2	Press the first bell button on the floor station. Wait 2 seconds until you press the next bell button on the floor door station. Repeat this process until all necessary bell buttons are programmed in.
3	For each successfully programmed floor intercom unit, the “Program” LED will flash once.
4	When all floor intercoms have been programmed into the floor controller, press the “Program Button” on the floor controller briefly.

**5 Deleting level intercoms**

You can only delete using the “Light Button” on the floor intercom. If the floor controller is in programming mode, you cannot call from the main line to the floor line. To delete, proceed as described in the table below.

Step	Description
1	Hold the “Program Button” on the floor controller down until the “Program” LED lights up.
2	Press the “Light Button” on the floor intercom to be deleted.
3	For each successfully deleted floor intercom unit, the “Program” LED will blink three times. If DIP-Switch 2 on the floor controller was set to ON, you will hear the floor call tone as the confirmation tone.
4	If the matching floor intercom unit was deleted in the floor controller, press the “Program Button” briefly.

**6 Restore factory settings**

To completely erase the floor controller, hold the “Program Button” down for longer time. The “Program” LED will turn on and then go out when the process is finished.

**7 Technical Data**

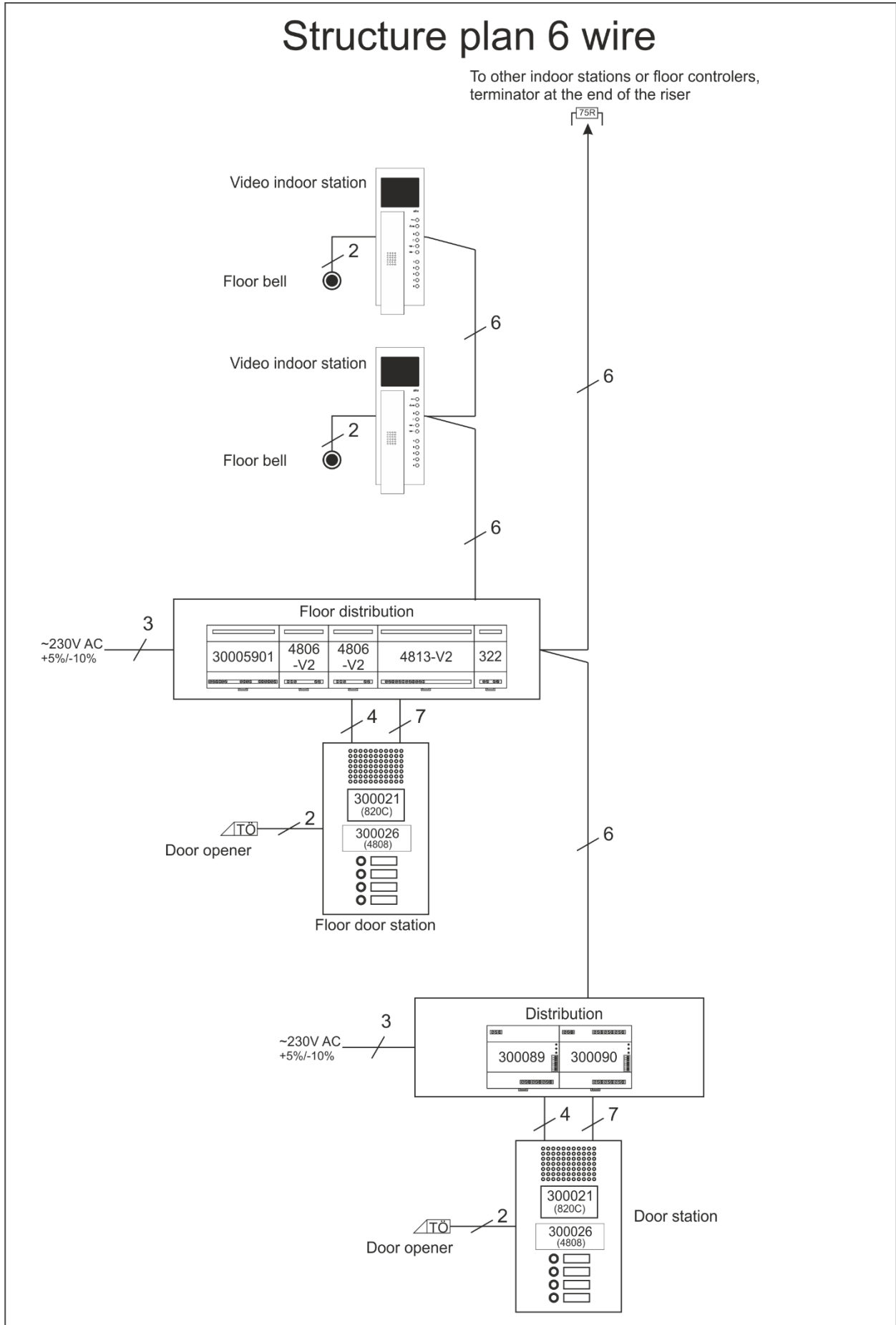
**Electrical Data**

Supply Voltage	24 – 28VDC
Bus voltage main line a_u / b_u	19 – 28VDC
Bus voltage floor line a_o / b_o	19 – 28VDC

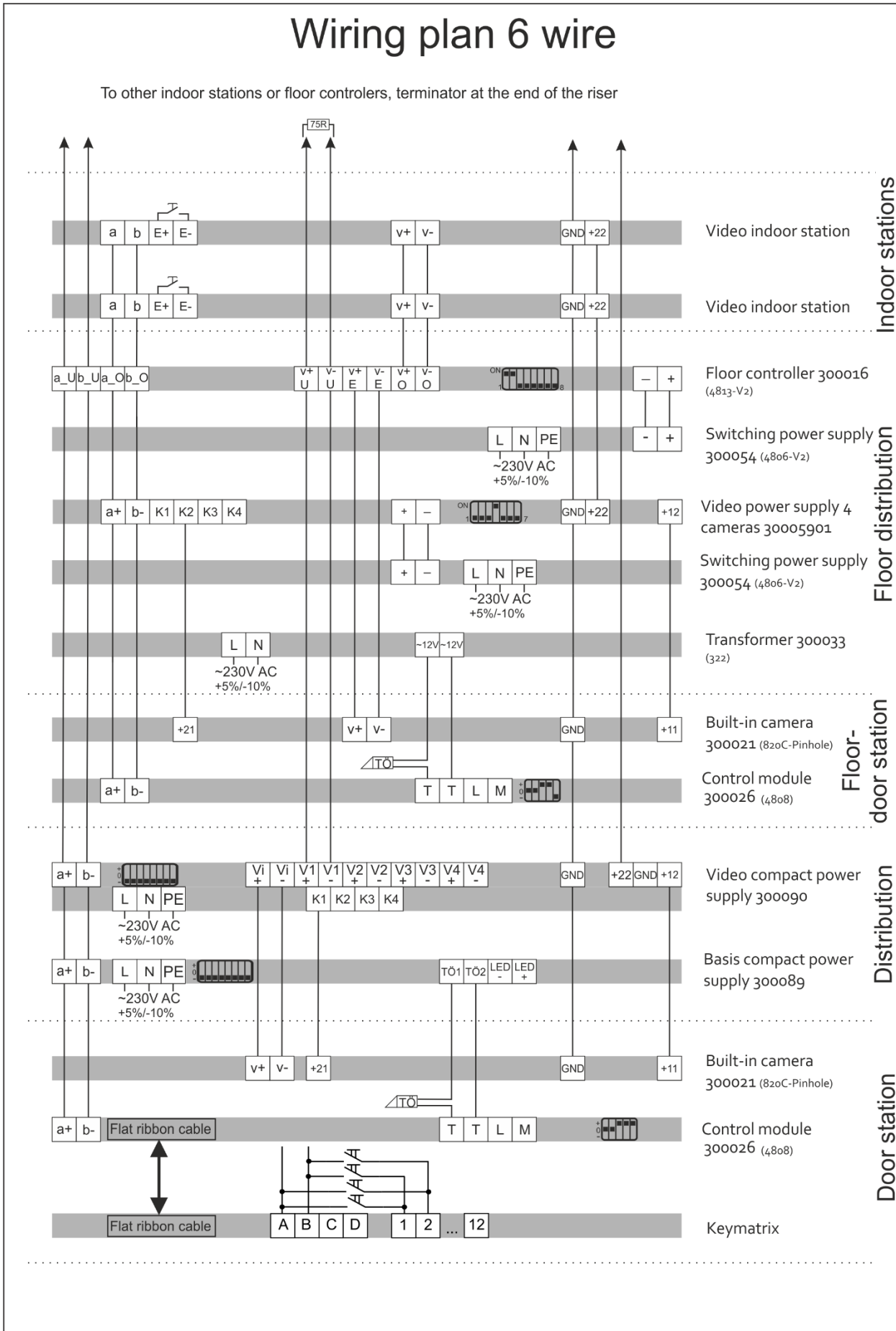
**General**

Temperature	-10°C to +55°C
Humidity	20% to 90% non-condensing
Housing	Plastic top-hat rail housing
Dimensions (width x height x depth)	139 x 90 x 37 mm (8HP)
Protection Class	IP20

**8 Structure plan 6 wire**

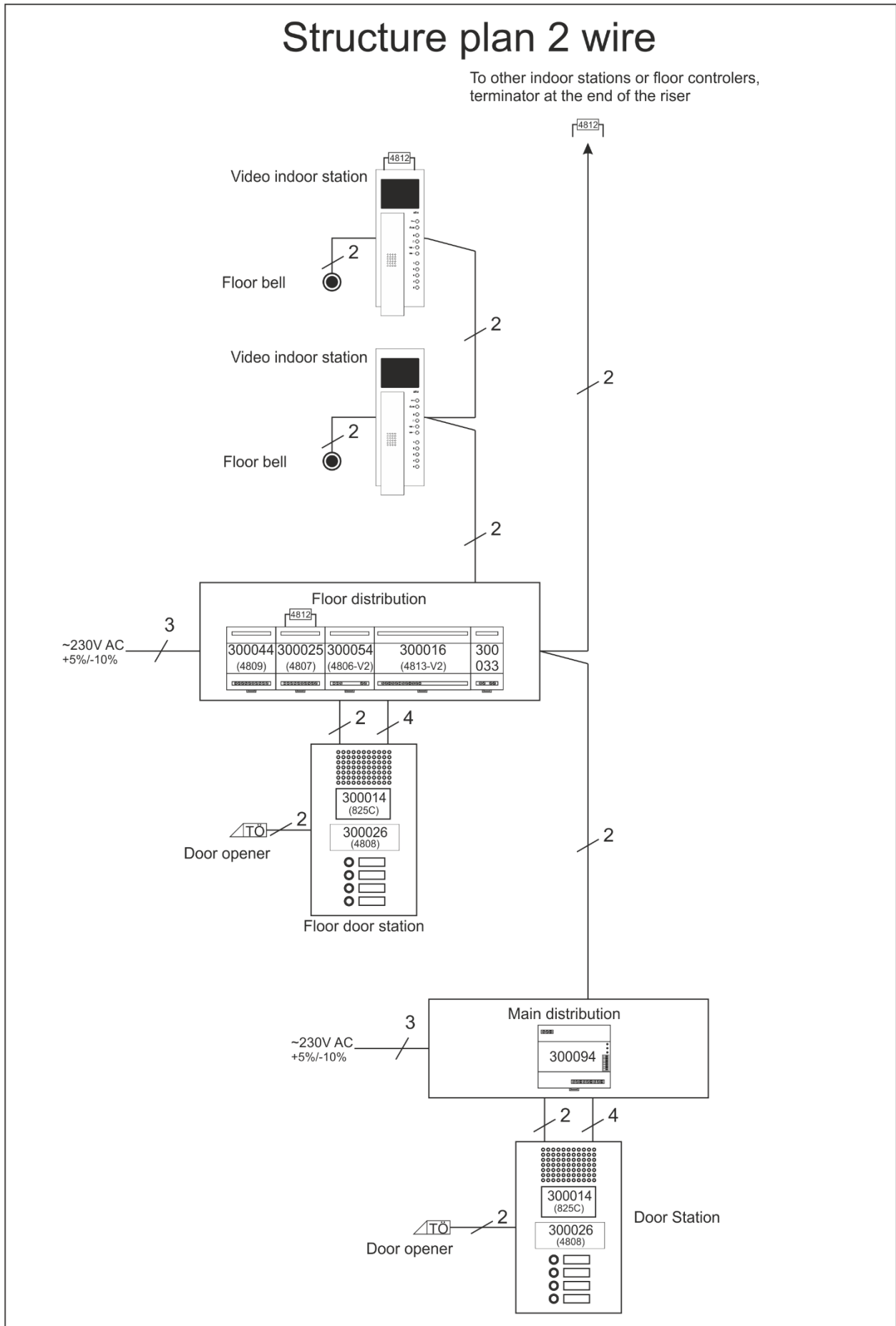


**9 Wiring plan 6 wire**

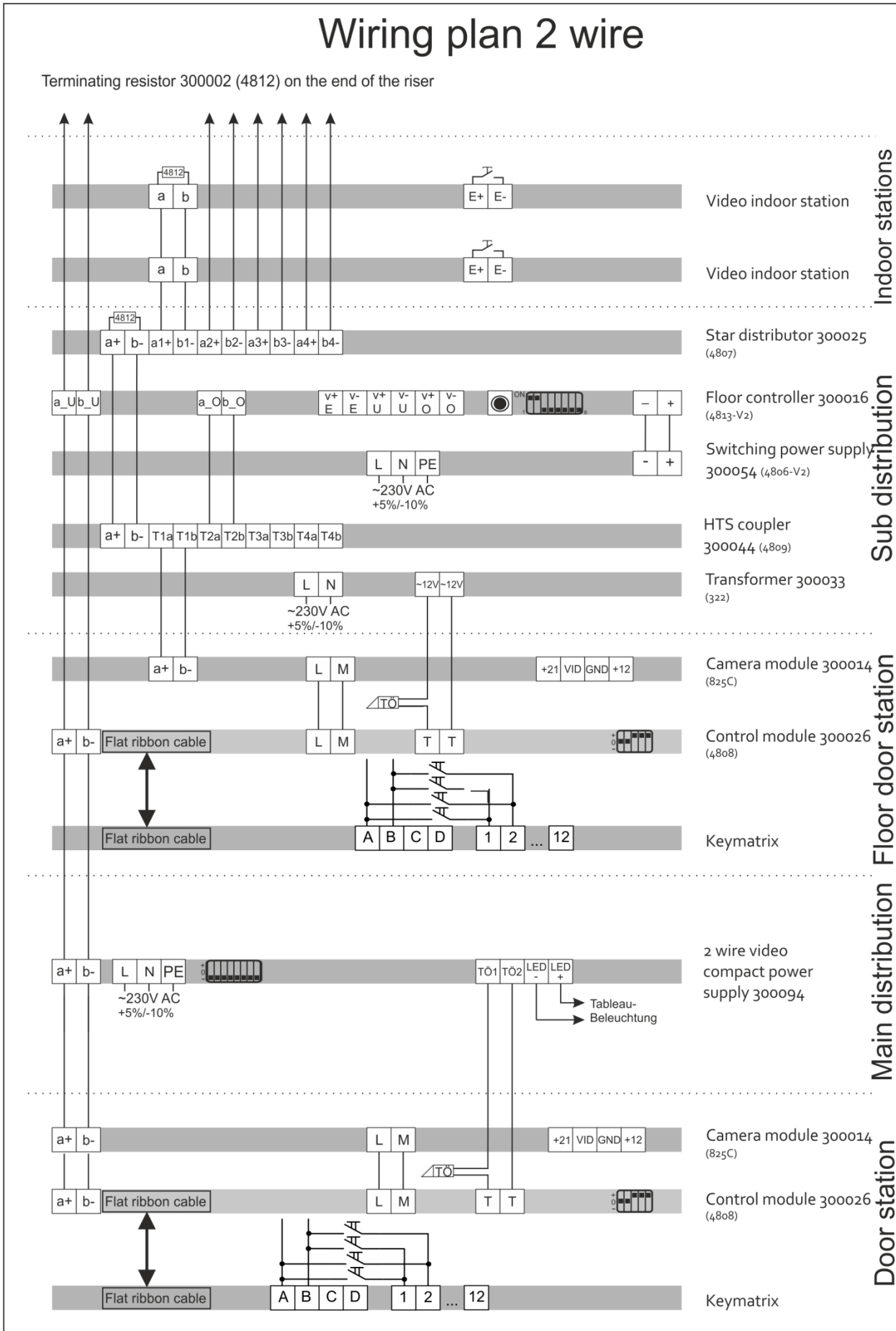




**10 Structure plan 2 wire**



**11 Wiring plan 2 wire**



## 12 Service

Statutory provisions for warranty shall apply. (See general terms and conditions in the appendix or the internet at [www.sks-kinkel.de/agb/](http://www.sks-kinkel.de/agb/))

## Warranty

Our customers and electricians are offered a simplified settlement process of the warranty claim. For more information on this please refer to the terms and conditions on our internet page or contact the SKS support hotline.

## Disposal instructions



Do not dispose of the device with the regular household refuse but take it to a collection point for electronic scrap. The respective collection point is provided by the municipal administration in the area.

By separately disposing of electrical and electronic devices you will allow for the reuse, renewing and recycling of materials and used appliances and equipment. At the same time this separation shall prevent negative effects of the possibly existing dangerous substances and materials on the environment and public health. Dispose of the packaging in the respective separate containers for cardboard, paper and plastics.

The products comply with the regulatory requirement, in particular with electrical and electronic equipment act and the REACH-regulation.(EU- guideline 2012/19/EU WEEE and 2011/65/EU RoHS). EU-REACH- regulation and the law implementing regulation (EG) Nr.1907/2006).

## Liability disclaimer

We have checked the content of this document to verify that it corresponds to the hard- and software described herein. There may, however, be deviations and SKS-Kinkel GmbH may not be held liable for a lack of conformity. The information in this document is checked regularly and necessary changes are made in subsequent issues.

## Service and support

Our support team provides practical assistance and advice. SKS support may be reached via email or phone. When contacting us please provide an exact description of the fault, the project name your name and your customer ID.

We provide the following options:



**SKS-Support Hotline**

**+49 (0) 2661 98088-112**

**SKS-Support E-Mail**

**support@sks-kinkel.de**

Support is exclusively provided for electricians, architects or planning offices. End customers are asked to contact their electrician.

## Address




SKS-Kinkel Elektronik GmbH, Im Industriegebiet 9, 56472 Hof/ Westerwald  
Tel.: +49 2661 980 88-0, Fax: +49 2661 980 88 200  
E-Mail: [info@sks-kinkel.de](mailto:info@sks-kinkel.de), [www.sks-kinkel.de](http://www.sks-kinkel.de)

## 300016 (4813-V2) Régulateur d'étage




### 1 Installation

 Danger d'électrocution pour les personnes. Risque de brûlure, de dommages à l'appareil et de dysfonctionnements. Les directives de la VDE 0100 et de la VDE 0800 doivent être respectées lors de l'installation. (Allemagne)

Contre-mesures :

- Mettez hors tension toutes les lignes conductrices au début des travaux.
- Sécurisez les lignes déconnectées de manière à empêcher toute remise sous tension accidentelle.
- Constatez l'absence de tension en procédant à une mesure.
- Recouvrez les éléments voisins sous tension ou conducteurs.
- Tous les travaux et les connexions électriques doivent répondre aux dispositions nationales du pays concerné et sont l'affaire de spécialistes dûment qualifiés.

 La norme DIN VDE 0100 est à observer et à respecter pour les appareils connectés en 230 V.

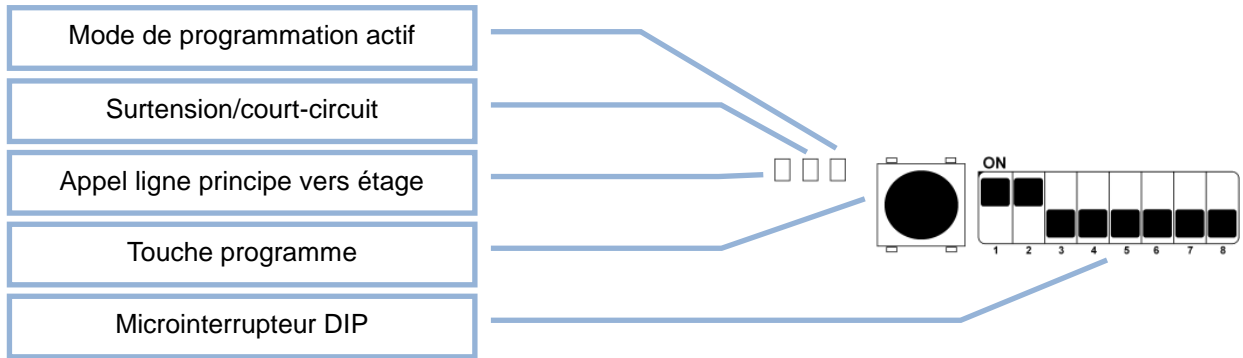
### 2 Désignation des bornes

Borne	Désignation
+ / -	Tension d'alimentation
a_u / b_u	Bornes BUS de la ligne principale
a_o / b_o	Bornes BUS de la ligne d'étage
V+u / V-u	Signal vidéo de la ligne principale
V+o / V-o	Signal vidéo de la ligne d'étage
V+E / V-E	Signal vidéo de la station de porte d'étage

**3 Description**

Dans le cas le plus simple, un système de bus SKS est constitué d'une ligne, dite ligne principale. Une seule conversation est possible sur la ligne principale même s'il existe plusieurs stations de porte. Le Régulateur d'étage offre la possibilité de tirer des lignes d'étage. Une ligne d'étage est constituée d'au moins une station de porte d'étage et des postes qui s'y rattachent. Le contrôleur permet une conversation depuis la station de porte d'étage dans la ligne d'étage en même temps qu'une conversation sur la ligne principale avec un poste d'abonné qui ne se trouve pas dans la ligne d'étage. Le contrôleur d'étage est utilisé partout où il existe plusieurs stations de porte d'étage pour les stations de porte principales.

**4 Programmer les postes d'étage**



Le Régulateur d'étage doit être programmé avant qu'une conversation puisse avoir lieu depuis la ligne principale vers la ligne d'étage. Il existe deux possibilités pour programmer les adresses d'appel des postes d'étage. Il est possible de choisir par le microinterrupteur DIP 1 si la programmation doit se faire avec la touche « S » des postes d'étage ou également par les touches de sonnerie à la station de porte d'étage. Le tableau ci-dessous représente les réglages des micro-interrupteurs.



Notez bien que la programmation n'est possible par la touche « S » que si aucun appel interne n'a été programmé préalablement sur la touche « S ». La fonction d'appel interne doit être programmée sur le poste d'étage après la programmation du poste d'étage sur le contrôleur d'étage.

Position Microinterrupteurs DIP	Mode opératoire
	Programmations sur la touche « S » sur les postes d'étage
 <b>(Standard)</b>	Programmation sur la touche « S » sur les postes d'étage ou par les boutons de sonnerie sur la station de porte d'étage.

Le microinterrupteur DIP 2 permet d'émettre un appel d'étage si la programmation de l'adresse d'appel aboutit au poste d'étage. L'appel d'étage est la tonalité de confirmation et retentit sur le poste où la touche « S » a été actionnée pour programmation.

Position Microinterrupteurs DIP	Mode opératoire
	Tonalité de confirmation éteint
 <b>(Standard)</b>	Tonalité de confirmation activée

Après avoir procédé aux réglages des micros interrupteurs DIP, vous commencez par la programmation des adresses d'appel des postes d'étage. Si le contrôleur d'étage est en mode programmation, il est impossible d'appeler la ligne d'étage depuis la ligne principale. La programmation peut s'effectuer de deux manières. Les deux tableaux ci-dessous présentent le déroulement de la programmation.

#### Programmations sur la touche « S » sur le poste d'étage

Phase de travail	Description
1	Maintenez la « Touche programme » sur le contrôleur d'étage jusqu'à ce que la LED « Programme » s'allume.
2	Vérifiez les réglages des microinterrupteurs DIP pour l'adresse d'appel du poste d'étage et actionnez la touche « S » sur le poste d'étage. Répétez l'opération jusqu'à ce que tous les postes d'étage soient programmés.
3	La LED „Programme“ s'allume une fois sur tout poste d'étage programmé avec succès. Si le microinterrupteur DIP 2 du contrôleur d'étage a été positionné sur ON, la tonalité d'appel d'étage retentit comme tonalité de confirmation sur le poste d'étage concerné.
4	Si tous les postes d'étage ont été programmés sur le contrôleur d'étage, actionnez brièvement la « Touche programme » sur le contrôleur d'étage.

#### Programmations sur les touches de sonnerie sur la station de porte d'étage

Phase de travail	Description
1	Maintenez la « Touche programme » sur le contrôleur d'étage jusqu'à ce que la LED « Programme » s'allume.
2	Actionnez la première touche de sonnerie sur la station de porte d'étage. Attendez 2 secondes avant d'appuyer sur la touche de sonnerie suivante sur la station de porte d'étage. Répétez l'opération jusqu'à ce que tous les touches de sonnerie soient programmés.
3	La LED « Programme » s'allume une fois sur tout poste d'étage programmé avec succès.
4	Si tous les postes d'étage ont été programmés dans le contrôleur d'étage, actionnez brièvement la « Touche programme » sur le contrôleur d'étage.

### 5 Supprimer les postes d'étage

La suppression est seulement possible via la « Touche éclairage » sur le poste d'étage. Si le contrôleur d'étage est dans le mode programmation, il est impossible d'appeler depuis la ligne principale dans la ligne d'étage. La suppression s'effectue comme indiqué dans le tableau ci-dessous.

Phase de travail	Description
1	Maintenez la « Touche programme » sur le contrôleur d'étage jusqu'à ce que la LED « Programme » s'allume.
2	Actionnez la « Touche éclairage » sur le poste d'étage à effacer.
3	La LED „Programme“ s'allume trois fois sur tout poste d'étage supprimé avec succès. Si le microinterrupteur DIP 2 du contrôleur d'étage a été positionné sur ON, la tonalité d'appel d'étage retentit comme tonalité de confirmation.
4	Si le poste d'étage concerné est supprimé du contrôleur d'étage, actionnez brièvement la « Touche programme »

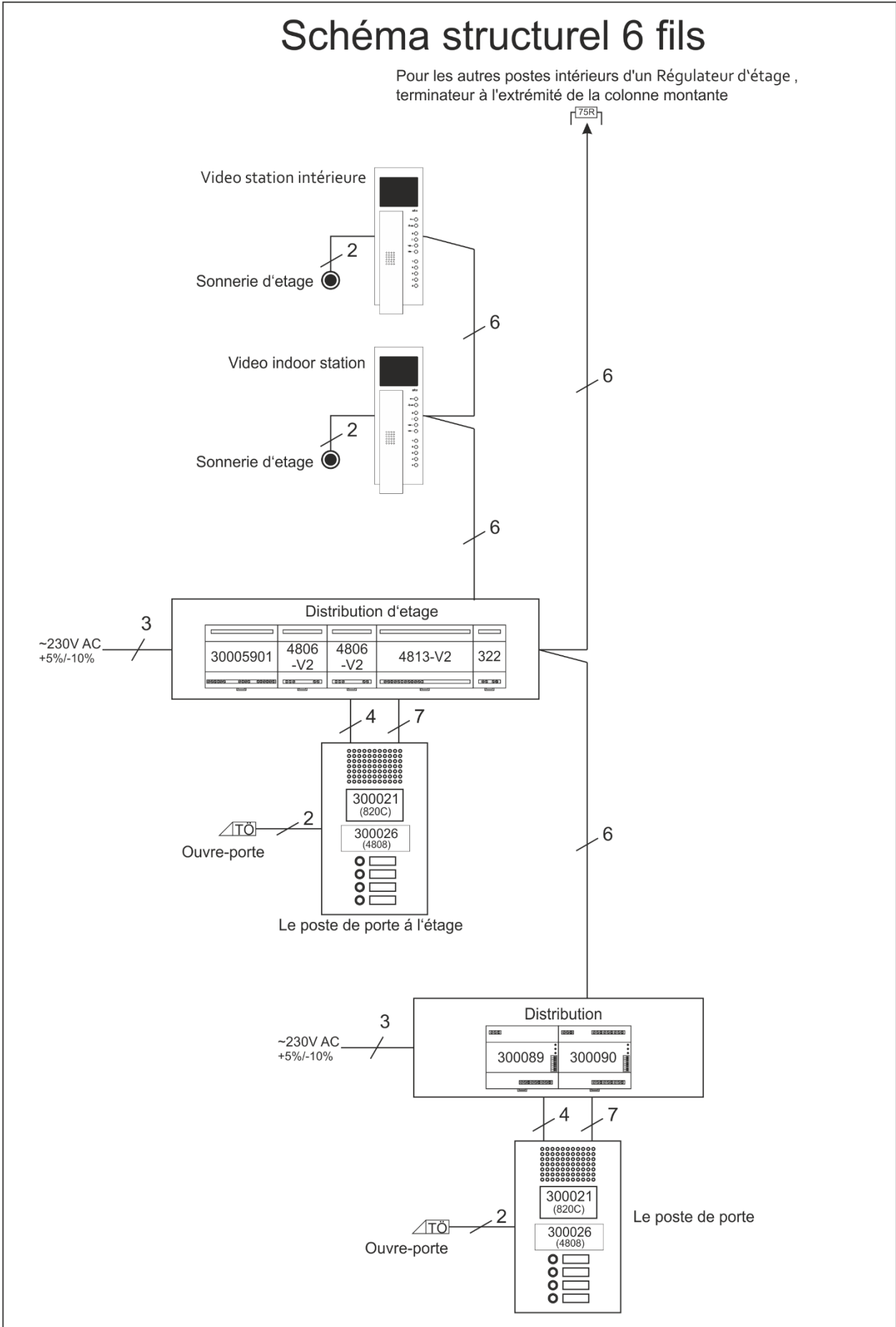
## 6 Réinitialisation

Pour effacer complètement le contrôleur d'étage, maintenez enfoncée la « Touche programme » plus de 10 secondes. La LED « Programme » s'allume brièvement puis s'éteint à nouveau.

## 7 Caractéristiques techniques

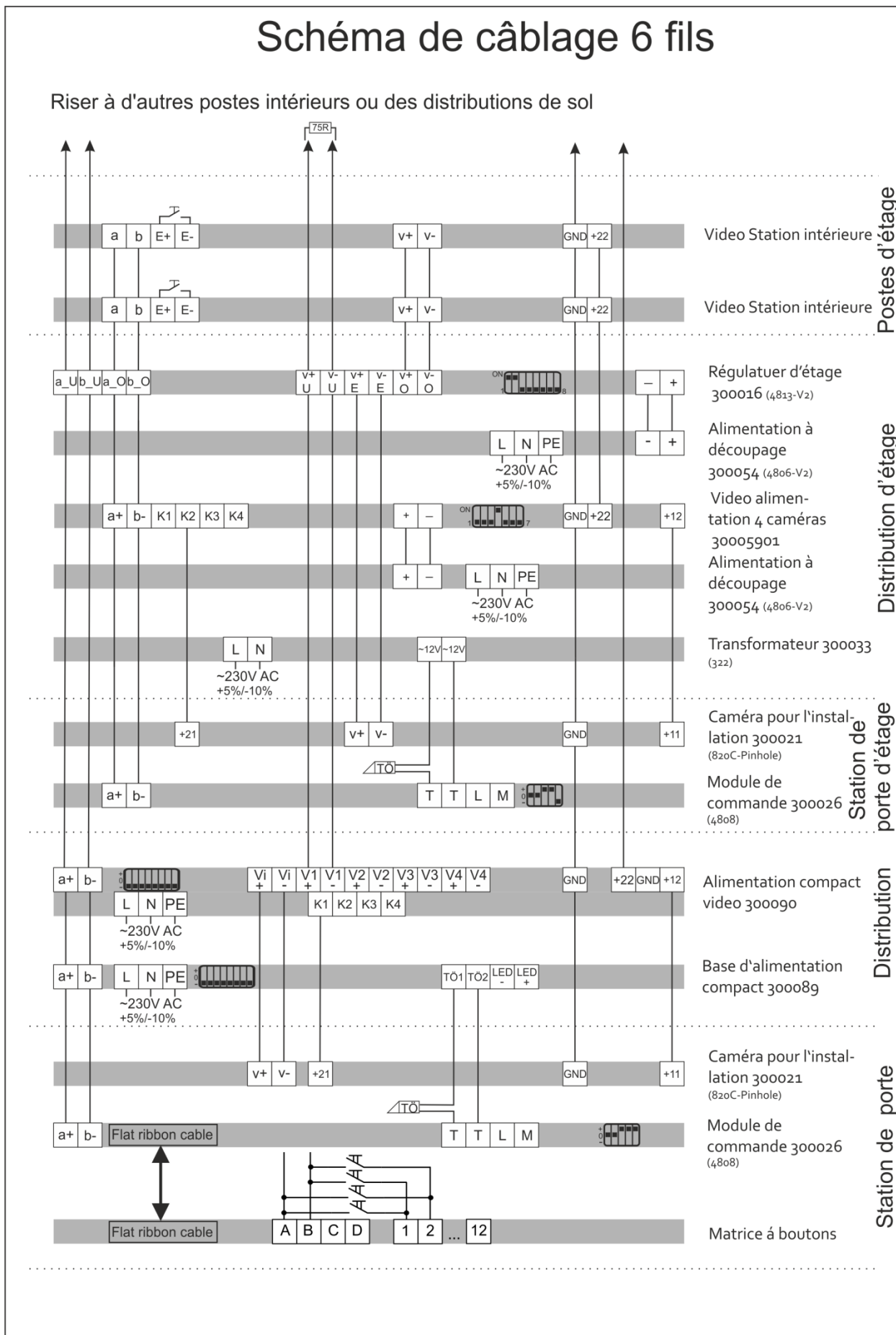
Caractéristiques électriques	
Alimentation en tension	24 – 28VDC
Tension de bus ligne principale a_u / b_u	19 – 28VDC
Tension de bus ligne d'étage a_o / b_o	19 – 28VDC
Généralités	
Température	de -10°C à +55°C
Humidité	20% à 90% sans condensation
Boîtier	Boîtier plastique en profilé chapeau
Dimensions (largeur x hauteur x profondeur)	139 x 90 x 37 mm (8TE)
Classe de protection	IP20

**8 Schéma structurel 6 fils**

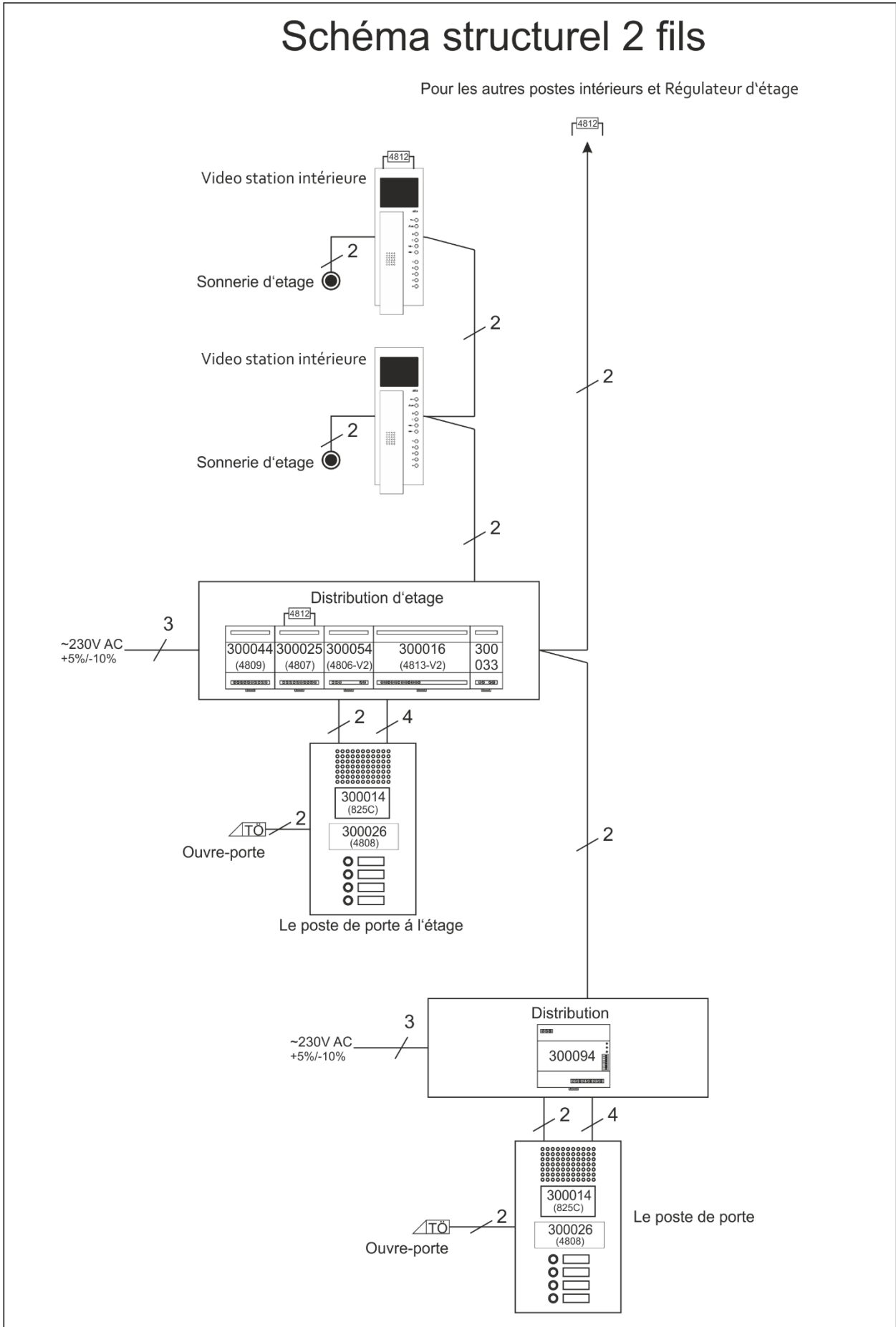




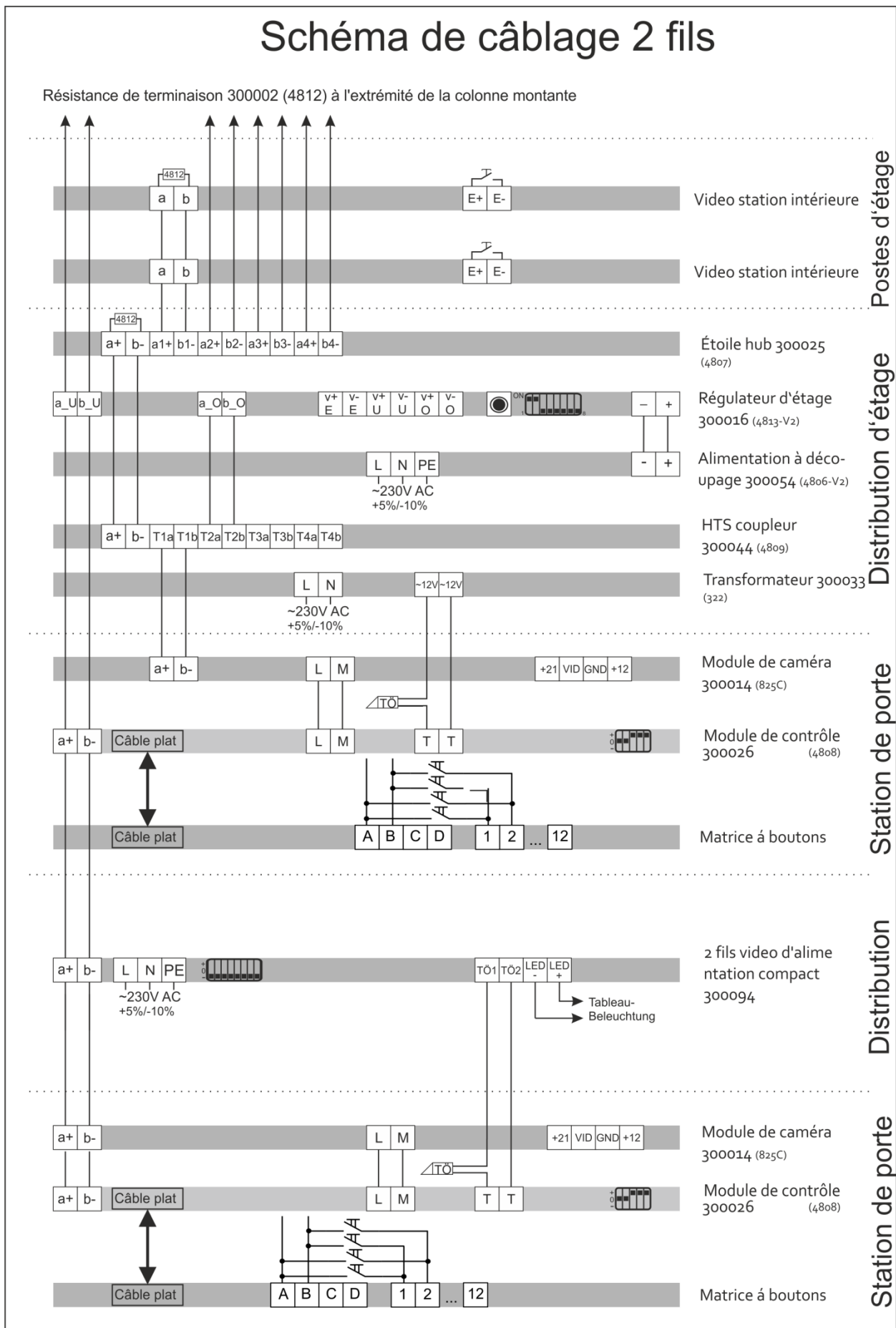
**9 Schéma de câblage 6 fils**



**10 Schéma structurel 2 fils**



**11 Schéma de câblage 2 fils**



## 12 Service

Les dispositions légales appliquent pour la garantie (voir. aussi notre accompagnement ou en ligne à [www.sks-kinkel.de/agb/](http://www.sks-kinkel.de/agb/) conditions et termes récupérables et visibles)

### Règlement de la garantie

Nous offrons à nos clients et les électriciens un développement simplifié en cas de garantie. Mais notez nos conditions pour la vente et la livraison sur notre site ou contactez notre hotline SKS-Support.

### Instructions d'élimination



Ne jetez pas l'appareil dans les ordures ménagères, mais un point pour les déchets électroniques de collecte. Demandez à votre municipalité la collection compétente, s'il vous plaît

La collecte sélective des DEEE réutilisation, permet le recyclage ou d'autres formes d'utilisation de la ferraille. Des conséquences négatives par l'élimination des substances dangereuses sur l'environnement et la santé humaine peuvent être évités. Éliminer les matériaux d'emballage séparément dans la collecte des conteneurs pour le carton et le papier ou le plastique.

Les produits répondent aux exigences légales, en particulier la loi déchets d'équipements électriques et et REACH-règlement. (EU-Richtlinie 2012/19/EU WEEE et 2011/65/EU RoHS. EU-REACH- règlement et droit règlement d'application (EG) Nr.1907/2006).

### Clause de non-responsabilité

Nous avons vérifié les informations contenues d'imprimé en accord avec l'équipement informatique et logiciel décrit. On ne peut pas exclure des déviation, si bien que nous ne portons pas garant de la concordance complète. Les informations contenues dans cet imprimé sont revus régulièrement, les corrections nécessaires sont inclus dans les éditions ultérieures.

### Service et soutien

Notre équipe de soutien est disponible avec des conseils et une aide pratique et de prendre soin de vos préoccupations. Notre SKS-soutien est disponible pour vous par courriel ou par téléphone. Donnez toujours une description précise du problème, le nom du projet, votre nom et votre numéro de client, s'il vous plaît.

Les options suivantes sont disponibles:



**SKS-Support Hotline**

**+49 (0) 2661 98088-112**

**SKS-Support E-Mail**

**support@sks-kinkel.de**

Nous offrons exclusivement le soutien pour le commerce électrique, les architectes et les bureaux d'études - des clients finals sont priés de contacter leur atelier électrique

### Adresse



SKS-Kinkel Elektronik GmbH, Im Industriegebiet 9, 56472 Hof/ Westerwald  
Tel.: +49 2661 980 88-0, Fax: +49 2661 980 88 200  
E-Mail: [info@sks-kinkel.de](mailto:info@sks-kinkel.de), [www.sks-kinkel.de](http://www.sks-kinkel.de)



**13 Notizen, notes, remarques**

Empty rectangular area for notes, notes, or remarks.